



NOTICES TO MARINERS

Issue No.27(Total No.873)

Notice No.830-857

2 July 2018

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hedd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	44124	JIANGYA TO YUANYUANSHA	1:25000	2018年6月第26版	
2	44125	YUANYUANSHA TO WUSONGKOU	1:25000	2018年6月第26版	

2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	44124	JIANGYA TO YUANYUANSHA	1:25000	2018年3月第25版	
2	44125	YUANYUANSHA TO WUSONGKOU	1:25000	2018年3月第25版	

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Yingkou Port	(830),(831),(832)
	Western of Changxingdao	(847)
	Tangshan Port	(848)
	Tianjin Port	(849),(850)
	Huanghua Port and Approaches	(833)
	Laizhou Gulf	(851)
Yellow Sea	Lianyungang Port and Approaches	(834),(835)
	Lvsi Port	(852)
East China Sea	Zhoushan Islands	(853),(854)
	Zhoushan Port	(855)
Taiwan Strait	Xiamen Port	(856)
South China Sea	Zhuhai Port	(836),(837),(838)
	Zhanjiang Port	(857)
	Hainan Island	(839),(840),(841),(842),(843), (844),(845),(846)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
13001	830,831	
13111	830,831,832	
13114	830,831,832	
21001		847
22001		848
22122		848
23001	833	
23119		849
23135		850
24101	833	
24113	833	
33001		851
37001	834,835	
1303		847
41101	834,835	
41121	834,835	
41122	834	
43001		852
51001		854
52001		854
52135		853,854
52137		855
53132		855
65131		856
84001	836	
84204	836,838	
84301	836,837,838	
84307	836,837,838	
88001	839	
88105		857
01102	839	
01201	839	
02001	840	
04001	843,844,845,846	
04002	842,843,844,845	
04101	846	

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
04401	841,842,843,844,845	
04402	843,844	
04404	841,843	
3316	843	

Notices to Mariners

830. Bohai Sea – Yingkou Port – Bayuquan harbour – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "鲅鱼圈港区五港池 73 号泊位码头" in position 40°15'45".3N, 122°04'53".9E, characteristic: "★⁽³⁾6s12m10M".

Chart 13001[2018-761] 13111[2018-761] 13114[2018-338]

Source Beihai Aids 042/2018

831. Bohai Sea – Yingkou Port – Bayuquan harbour – Lightbeacon

Delete the lightbeacon named "鲅鱼圈港区五港池 71 号泊位码头" and note in position 40°15'23".5N, 122°04'54".1E.

Chart 13001[2018-830] 13111[2018-830] 13114[2018-830]

Source Beihai Aids 042/2018

832. Bohai Sea – Yingkou Port – Bayuquan harbour – Buoyage

Delete the light-buoy named "鲅鱼圈港区五港池 51 号" and note in position 40°15'43".8N, 122°05'09".6E.

Chart 13111[2018-831] 13114[2018-831]

Source Beihai Aids 042/2018

833. Bohai Sea – Huanghua Port and Approaches – Pilot Boarding Place

Delete the former pilot boarding place and note in position 38°29'55".2N, 118°09'03".0E.

Chart 23001[2018-802] 24101[2018-802] 24113[2018-800]

Source MOT 006/2017

834. Yellow Sea – Lianyungang Port and Approaches – Pilot Boarding Place

Amend "No5  to "No7  in position 34°48'23".4N, 119°42'05".4E.

注:登(离)船水域半径0.3M,要求10万吨级及以下各类船舶,吃水≤14.5m,船长≤250m,风力<7级,浪高≤1.5m,能见度>1M时启用。

Chart 37001[2018-806] 41101[2018-721] 41121[2018-686] 41122[2018-687]

Source MOT 006/2017

835. Yellow Sea – Lianyungang Port and Approaches – Pilot Boarding Place

Amend "No6  to "No8  in position 34°51'14".4N, 119°49'45".6E.

注:登(离)船水域半径0.5M,要求15万吨级及以下各类船舶,吃水≤18.5m,船长≤300m,风力<7级,浪高≤1.5m,能见度>1.5M时启用。

Chart 37001〔2018-834〕 41101〔2018-834〕 41121〔2018-834〕

Source MOT 006/2017

836.South China Sea – Zhuhai Port – Pilot Boarding Place

(1)Insert "No1"  in position 21°47'42".0N,113°15'24".0E.

(2)Delete the former pilot boarding place and note in position 21°50'30".0N,113°13'24".0E.

注:登(离)船水域半径0.5M,要求大型船舶,吃水≥13.0m或船长≥250m。

Chart 84001〔2018-815〕 84204〔2018-438〕 84301〔2018-438〕 84307(2)〔2018-〕

Source MOT 006/2017

837.South China Sea – Zhuhai Port – Gaolan Harbour – Buoyage

1)Delete the light-buoy and note in the following position:

Name	Position
(1)高栏港区H9号灯浮标	21°53'33".0N,113°13'14".8E
(2)高栏港区H7号灯浮标	21°53'42".7N,113°13'21".0E
(3)高栏港区H7-1号灯浮标	21°53'48".6N,113°13'26".1E
(4)高栏港区H8号灯浮标	21°53'51".2N,113°13'52".3E

2)Insert the light-buoy in the following position:






Name	Position	Characteristic
(5)高栏港区H7号灯浮标	上述(1)位置处	(H7)  闪红4s
(6)高栏港区H8号灯浮标	21°53'48".1N,113°13'14".2E	(H8)  闪红4s
(7)高栏港区H9号灯浮标	21°53'55".8N,113°13'51".4E	(H9)  快
(8)高栏港区H10号灯浮标	21°53'52".1N,113°13'48".2E	(H10)  快(9)15s
(9)高栏港区H11号灯浮标	上述(4)位置处	(H11)  快(6)+长闪15s

Chart 84301〔2018-836〕 84307〔2018-836〕

Source Nanhai Aids 030/2018

838.South China Sea – Zhuhai Port – Gaolan Harbour – Buoyage

(1) Move the light-buoy from position 21°55'37".0N,113°12'54".8E to new position 21°55'21".8N,113°12'44".7E, others unchanged.

(2)Delete the light-buoy named "高栏港区G3号" and note in position 21°56'02".5N,113°13'16".2E.

Chart 84204(1)[2018-836] 84301[2018-837] 84307[2018-837]
Source Nanhai Aids 031/2018

839.South China Sea – Hainan Island – Xinbu Port – Lightbeacon


Insert the lightbeacon named "新埠角" in position 20°05'38".4N,110°34'03".4E, characteristic:
"★ (2)6s12m8M".

Chart 88001[2018-559] 01102[2018-557] 01201[2017-337]
Source Nanhai Aids 033/2018

840.South China Sea – Hainan Island – Tanmen Port – Lightbeacon


Insert the lightbeacon named "潭门港" in position 19°13'52".1N,110°37'24".9E, characteristic:
"★ 等明暗2s16m10M".

Chart 02001[2018-561]
Source Nanhai Aids 034/2018

841.South China Sea – Hainan Island – Yangpu Port – Aids

(1) Delete the light-buoy named "金海专用综合码头 JH3 号" and note in position 19°46'03".8N,109°09'43".1E.


(2) Insert the lightbeacon named "金海浆纸专用码头 2 号" in position 19°45'58".1N,109°09'48".6E, characteristic:"★ 4s10m5M".

Chart 04401(2)[2018-772] 04404[2018-565]
Source Nanhai Aids 032/2018

842.South China Sea – Hainan Island – Yangpu Port – Pilot Boarding Place

(1) Insert "No1 离船点  " in position 19°48'48".0N,109°04'12".0E.

(2) Delete the former pilot boarding place and note in position 19°49'00".0N,108°59'00".0E.

注: 离船水域半径 0.4M, 要求大型原油船, 吃水 < 20m, 风力 ≤ 7 级, 能见度 > 2M, 浪高 < 2m 时启用。

Chart 04002(1)[2018-772] 04401[2018-841]
Source MOT 006/2017

843.South China Sea – Hainan Island – Yangpu Port – Pilot Boarding Place

(1) Insert "No3  " in position 19°45'00".0N,109°07'18".0E.

(2) Delete the former pilot boarding place and note in position 19°45'24".0N,109°08'00".0E.

(3) Delete the former pilot boarding place for the anchorage in position 19°45'28".1N,109°07'19".4E.

注:登(离)船水域半径0.2M,要求普通船舶,风力≤7级,能见度 > 1000m时启用。

Chart 04001(1,3)[2018-773] 04002(1,3)[2018-842] 04401(1,2)[2018-842]
04402(1)[2018-772] 04404(1,2)[2018-841] 3316(2)[2018-771]

Source MOT 006/2017

844.South China Sea – Hainan Island – Yangpu Port – Pilot Boarding Place

Insert "No4

注:登(离)船水域半径0.4M,要求普通船舶,吃水 < 15.5m,风力≤7级,能见度 > 1000m时启用。

Chart 04001[2018-843] 04002[2018-843] 04401[2018-843] 04402[2018-843]

Source MOT 006/2017

845.South China Sea – Hainan Island – Yangpu Port – Pilot Boarding Place


Insert "No5

注:登(离)船水域半径0.4M,要求大型成品油油船,吃水 < 18.5m,风力 < 7级,浪高 < 1.5m,能见度 > 1M时启用。

Chart 04001[2018-844] 04002[2018-844] 04401[2018-844]

Source MOT 006/2017

846.South China Sea – Hainan Island – Basuo Port – Pilot Boarding Place

(1) Insert "No2

(2) Delete the former pilot boarding place and note in position 19°07'00".0N,108°37'00".0E.

注:登(离)船水域半径0.5M,要求普通船舶,吃水 < 11m,风力 < 7级时启用。

Chart 04001(1)[2018-845] 04101[2018-773]

Source MOT 006/2017

Temporary Notices

847. Bohai Sea – Western of Changxingdao – Seismic Exploration (T)

From 25 May to 31 December 2018, seismic exploration is in progress within the area bounded by the following positions:

(1) 39°33'02".2N, 120°31'17".9E

(2) 39°24'48".5N, 120°48'31".1E

(3) 39°42'43".1N, 121°02'53".4E

(4) 39°50'59".0N, 120°45'37".5E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF.

Chart 21001 1303

Source Dalian Navigation Notice 031/2018

848. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Construction (T)

From 26 May 2018 to 5 February 2019, construction is in progress within the area bounded by the following positions:

(1) 39°08'06".6N, 118°45'57".7E

(2) 39°08'07".0N, 118°46'31".0E

(3) 39°02'33".3N, 118°46'34".8E

(4) 39°02'33".5N, 118°47'25".9E

(5) 39°01'36".2N, 118°54'04".7E

(6) 38°57'16".2N, 118°49'15".2E

(7) 38°58'13".2N, 118°42'36".7E

(8) 39°01'58".1N, 118°46'46".6E

(9) 39°02'20".8N, 118°46'05".6E

Operating vessel is showing signals and AIS is working. Keeping watch on VHF. Mariners are advised to navigate with caution and pass by slowly when entering into the operating area. Vessels should contact with the operating vessel.

Chart 22001 22122

Source Caofeidian Navigation Notice 009/2018

849. Bohai Sea – Tianjin Port – Hangu Harbour – Dredging (T)

From 21 May to 30 July 2018, dredging is in progress within the area bounded by the following positions:

Blank Page

(1)39°09'48".2N,117°51'54".0E

(2)39°09'40".9N,117°51'54".0E

(3)39°09'40".6N,117°52'08".5E

(4)39°09'48".0N,117°52'08".6E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.09&18. Vessels should contact with the operating vessel. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 23119

Source Dongjiang Navigation Notice 024/2018

850.Bohai Sea – Tianjin Port – Dagang Harbour – Sea Wall Construction (T)

From 15 May to 25 October 2018, sea wall construction is in progress during day within the area bounded by the following positions:

1)Area one:

(1)38°40'27".0N,117°42'57".0E

(2)38°40'27".0N,117°42'36".2E

(3)38°41'23".5N,117°42'36".2E

(4)38°41'23".5N,117°42'57".0E

2)Area two:

(1)38°41'23".6N,117°43'09".4E

(2)38°41'23".6N,117°43'14".9E

(3)38°40'27".0N,117°43'14".9E

(4)38°40'27".0N,117°43'09".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.08. Mariners are advised to navigate with caution and pass by slowly.

Chart 23135

Source Dagukou Navigation Notice 023/2018

851.Bohai Sea – Laizhou Gulf – Drilling (T)

From 24 May to 23 August 2018, drilling is in progress centered on 38° 30' 47".7N, 119° 03' 38".8E, radius 500m. Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.16&67. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 33001

Source Dongjiang Navigation Notice 025/2018

Blank Page

852.Yellow Sea – Lvsii Port – Works(T)

From 8 June to 11 October 2018, works is in progress by day time within the area bounded by the the following positions:

- (1)32°14'12"N,122°17'18"E
- (2)32°14'12"N,122°22'42"E
- (3)32°17'48"N,122°17'18"E
- (4)32°17'48"N,122°22'42"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.16. AIS is on work. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 43001

Source Shanghai Navigation Notice 299/2018

853.East China Sea – Zhoushan Islands – Construction(T)

From 9 June to 31 December 2018, works is in progress by day and night within a 600m area centered on the line joining the following postions:

- (1)30°10'47"N,121°57'33"E
- (2)30°11'16"N,121°57'51"E
- (3)30°11'51"N,121°57'44"E
- (4)30°12'28"N,121°57'47"E
- (5)30°13'09"N,121°58'27"E
- (6)30°15'09"N,122°01'02"E
- (7)30°15'11"N,122°01'07"E
- (8)30°16'31"N,122°06'21"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels must obey the command of guardship. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.: 13362470237,18668862998,18958220016.

Chart 52135

Source Zhoushan Navigation Notice 092/2018

854.East China Sea – Zhoushan Islands – Approaches to Dayushan – Pipeline Work(T)

From 15 October 2017 to 28 February 2019, submerged pipeline is in progress day and night within the area bounded by the following position:

- (1)30°09'41"N,121°54'12"E

Blank Page

- (2)30°13'04"N,121°53'58"E
- (3)30°17'04"N,121°57'06"E
- (4)30°17'40"N,121°57'27"E
- (5)30°18'16"N,121°58'20"E
- (6)30°17'10"N,122°00'12"E
- (7)30°12'28"N,121°56'31"E
- (8)30°11'30"N,121°57'08"E
- (9)30°10'26"N,121°56'55"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.16. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels must obey the command of guardship. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Tel.: 13701747689,18721767838,15022706237.

Chart 51001 52001 52135

Source Zhoushan Navigation Notice 114/2017&091/2018

855.East China Sea – Zhoushan Port – Daxie Harbour – Dredging (T)

From 10 June to 15 December 2018, dredging is in progress by day and night anytime within the area bounded by the following postions:

- (1)29°55'26"N,121°59'44"E
- (2)29°55'26"N,121°59'45"E
- (3)29°55'23"N,121°59'49"E
- (4)29°55'22"N,121°59'48"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.14. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 52137 53132

Source Zhoushan Navigation Notice 112/2018

856.Taiwan Strait – Xiamen Port – Construction (T)

From 7 June to 15 December 2018, construction is in progress within the area bounded by the following postions:

- (1)24°30'57".6N,118°11'40".9E
- (2)24°31'37".6N,118°11'40".9E
- (3)24°31'37".6N,118°12'04".0E

Blank Page

(4)24°30'57".6N,118°12'04".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.08. AIS is on work. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. If necessary, mariners are advised to contact with operating vessel (Tel.: 15056039524).

Chart 65131

Source Xiamen Navigation Notice 022/2018

857.South China Sea – Zhanjiang Port – Donghaidao Harbour – Pier Construction (T)

From 31 December 2017 to 30 December 2018, pier construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)21°04'25".8N,110°26'00".6E

(2)21°04'36".6N,110°26'10".2E

(3)21°04'26".4N,110°26'32".4E

(4)21°04'11".4N,110°26'19".2E

Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 88105

Source Zhanjiang Navigation Notice 040/2017&023/2018

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.